

**Постоянное представительство
Российской Федерации
при Организации
Объединенных Наций**

*Phone: (212) 861 4900
Fax: (212) 628 0252*



**Permanent Mission
of the Russian Federation
to the United Nations**

*136 East 67th Street
New York, NY 10065*

Check against delivery

ВЫСТУПЛЕНИЕ

**Представителя Российской Федерации в Пятом комитете
Генеральной ассамблеи ООН в ходе первой части возобновленной 68-й
сессии по пункту повестки дня 134 – «Предлагаемый бюджет по
программам на двухлетие 2014-2015 гг.», «Укрепление и повышение
эффективности функционирования системы договорных органов
по правам человека»**

«25» марта 2014 года

Уважаемый господин Председатель,

Позвольте поблагодарить за представление соответствующего Заявления Генсекретаря по правилу 153 правил процедуры Генассамблеи и доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

Придаем большое значение укреплению системы договорных органов по правам человека. Рассматриваем их в качестве одного из ключевых элементов международной системы поощрения и защиты прав человека. Несмотря на несомненные успехи этих контрольных органов, в их деятельности налицо элементы системного кризиса. Причины этого хорошо известны: увеличение числа государств-участников международных правозащитных договоров, рост

нагрузки на договорные органы в плане выполнения их основных функций (рассмотрение периодических докладов государств и индивидуальных сообщений о нарушениях положений договоров) и т.д.

Есть и субъективные причины: выход комитетов за рамки имеющегося у них по договорам мандата, попытки придания своим рекомендациям обязательного характера, стремление «давать советы» в области конституционного и политического устройства государств-участников договоров. Постепенно стало забываться и основное предназначение конвенционных комитетов – оказание консультативного содействия государствам в создании и укреплении их национального потенциала в области поощрения и защиты прав человека.

Это, в свою очередь, ведет как к дополнительным расходам, так и к ненужной напряженности в отношениях с государствами-участниками.

Хотели бы подчеркнуть, что основная цель ведущегося переговорного процесса – совершенствование системы договорных органов с тем, чтобы они смогли лучше оказывать содействие именно государствам.

При рассмотрении вопроса в Пятом комитете намерены исходить из следующих приоритетов.

Согласны с тем, что лингвистическое обеспечение, как устное, так и письменное, должно, прежде всего, основываться на реальных потребностях, в том числе и по количеству официальных языков, на которые осуществляется перевод. Тем не менее, должен быть предусмотрен механизм, по которому на отдельные запросы государств по переводу официальных документов или отчетов не может быть отказано со ссылкой на дефицит ресурсов. Исходим из того, что мандат обеспечения многоязычия является стержневым для договорных органов.

Что касается схемы подсчета времени, требуемого для рассмотрения договорными органами докладов, отмечаем, что она базируется на прошлой практике, не предусматривает каких-либо путей повышения эффективности методов работы, ведет к опасному автоматизму и нерациональному использованию ресурсов. Оговорки о том, что это не будет создавать прецедент, могут не сработать. Целый ряд органов в системе ООН рассматривает документы сопоставимого объема и важности с гораздо большей скоростью. Отдельной дискуссии заслуживает вопрос об отсутствии критериев, по которым органы в отведении своих ресурсов делают выбор между рассмотрением докладов государств-членов и индивидуальных жалоб.

С особой тщательностью намерены изучить загрузку уже имеющихся должностей в УВКПЧ, созданных ранее для содействия договорным органам, обоснования для выделения дополнительных ресурсов. Традиционно, убеждены в большом потенциале оптимизации расходов на служебные командировки и консультантов.

Более подробные вопросы намерены озвучить в ходе неофициальных консультаций.

Благодарю за внимание.